

ORIENTATION BIBLIOGRAPHIQUE

Cette bibliographie, volontairement limitée, n'a pas plus de parti pris herméneutique qu'elle n'est représentative de l'état actuel de la « question politique » chez Aristote. De grands titres manquent, et ceux qui sont énumérés ici soutiennent souvent des thèses inverses et donc, bien entendu, des interprétations opposées aux miennes. Le seul point commun qu'aient entre eux ces ouvrages et articles, c'est qu'ils font partie de ceux auxquels j'ai eu recours pour la préparation de cette traduction. Laissant aux bibliographies spécialisées le soin d'orienter le lecteur qui s'intéresserait à des points précis du texte et de la doctrine politique aristotéliens, j'ai retenu les titres auxquels il m'a semblé qu'un « honnête homme » pouvait se référer pour avoir des précisions sur les aspects les plus importants de ce texte et de cette doctrine.

Il m'a paru utile d'accompagner certains titres d'une brève explication sur le contenu de l'ouvrage ou de l'article. Cela ne veut nullement dire qu'ils sont meilleurs que ceux qui sont donnés sans explication. L'astérisque (*), par contre, signale les textes qui me semblent les plus importants et auxquels le lecteur qui veut approfondir certains aspects de la philosophie politique aristotélienne doit se référer en priorité.

L'environnement historique et politique

*[1] G. Glotz, *Le Travail dans la Grèce ancienne. Histoire économique de la Grèce depuis la période homérique jusqu'à la conquête romaine*, Paris, 1920 [Excellente introduction historique, économique et sociale à la lecture des *Politiques*; à compléter par [1a].

[1a] G. Glotz, *La Cité grecque*, Paris, 1928 [ouvrage classique sur la cité et ses institutions de l'époque homérique au IV^e siècle av. J.-C.].

[2] V. Ehrenberg, *Der Staat der Griechen*, 2^e éd. Zürich et Stuttgart, 1965, trad. fse de C. Picavet-Roos : *L'État grec*, Paris, 1976.

[3] C. Meier, *Introduction à l'anthropologie politique de l'Antiquité classique* (trad. de l'allemand par P. Blanchaud), Paris, 1984 [Conférences données au Collège de France].

Le texte d'Aristote

*[4] A. Dreizehnter, *Aristoteles, Politica*, Munich, 1970 [C'est le texte qui a servi de base à cette traduction sauf avis contraire en notes].

[5] J. Aubonnet, *Aristote, La Politique*, 5 volumes, Paris, 1960-1989 [Texte critique et traduction française dans la Collection des Universités de France].

[6] I. Bekker : Le texte des *Politiques* se trouve tome II pp. 1252-1342 de l'édition de Berlin d'I. Bekker (1831), d'après laquelle on donne les références. Bekker a donné une autre édition du texte grec : *Aristotelis De re publica libri octo*, Berlin, 1855.

*[7] W. L. Newman, *The Politics of Aristotle*, 4 volumes, Oxford 1887-1902 [texte critique avec un inestimable commentaire philologique, historique et philosophique].

Les problèmes textuels

[8] A. Dreizehnter, *Untersuchungen zur Textgeschichte der aristotelischen Politik*, Leiden, 1962.

[9] C. Thurot, *Études sur Aristote. Politique, dialectique, rhétorique*, Paris, 1860 [Surtout pour les 104 premières pages « Observations critiques sur la Politique » qui proposent de multiples corrections, parfois excessives, mais la plupart du temps intéressantes, du texte].

Traductions et commentaires anciens

*[10] Guillaume de Moerbeke [très importante traduction latine de ce dominicain du XIII^e siècle. C'est sur ses traductions que Thomas d'Aquin a fait ses commentaires d'Aristote. On la trouve dans l'édition de F. Susemihl, Leipzig, 1872, ainsi qu'en tête du commentaire de Thomas d'Aquin cité ci-dessous].

[11] Thomas d'Aquin, *In octo libros Politicorum Aristotelis*

expositio, éd. R. M. Spiazzi, Turin, Rome, 1966 [A partir du livre III, chapitre 9, le commentaire est de Pierre d'Auvergne].

[12] Vettori : *Petri Victorii Commentarii in VIII Libros Aristotelis de optimo Statu Civitatis*, Florence, 1576 (1^e éd., 1552) [Texte grec, traduction latine, important commentaire latin].

[13] Sepulveda : *Aristotelis de Republica libri VIII, interprete et enarratore Jo Genesio Sepulveda*, Paris, 1548.

[14] Sylvestre Maurus : *Aristotelis Opera quæ estant omnia, brevi paraphrasi et litteræ perpetuo inhærente expositione*, Rome 1668, Rééd. Paris, 4 volumes 1885-1886 [Ce jésuite du XVII^e siècle a commenté tout Aristote. Le commentaire des *Politiques* se trouve dans le tome 2, sur la traduction latine de Denys Lambin, parue à Paris en 1567].

*[15] Nicole Oresme : *Maistre Nicole Oresme Le Livre de Politiques d'Aristote*, éd. critique de A. D. Menut, Philadelphie, 1970 [Traduction et commentaire français qui daterait d'environ 1370 ; nous en avons un manuscrit de 1373].

[16] Regius : *Les Politiques d'Aristote, esquelles est monstree la science de gouverner le genre humain en toutes especes d'estats publics, traduites de Grec en François... par Loys le Roy dit Regius*, Paris, 1568 [traduction seule, avec un important commentaire].

Traductions modernes

[17] J. Tricot : *Aristote, La Politique*, Nouvelle traduction avec introduction, notes et index, Paris, 1962.

[18] E. Barker : *The Politics of Aristotle*, translated with an Introduction, Notes and Appendixes, Oxford, 1946, plusieurs rééd.

[19] H. Rackham : *Aristotle, Politics*, Cambridge Mass., Londres, 1932, plusieurs rééd. [texte grec non critique mais indiquant quelques conjectures d'autres éditeurs, avec une traduction anglaise].

[20] C. Lord : *Aristotle, The Politics*, translated and with an Introduction, Notes and Glossary, Chicago et Londres, 1984.

[21] R. Robinson : *Aristotle's Politics books III and IV*, translated with Introduction and Comments, Oxford, 1962.

[22] O. Gigon : *Aristoteles, Politik, eingeleitet, übersetzt und kommentiert*, Zürich, 1971.

[23] R. Laurenti : *Aristotele, Politica e Costituzione degli Ateniesi*, Bari, 1972.

Recueils d'articles

[24] *La « Politique » d'Aristote*, « Entretiens sur l'Antiquité Classique », tome XI, Vandœuvres-Genève, 1965.

[25] J. Barnes, M. Schofield, R. Sorabji (éd.), *Articles on Aristotle*, Tome 2 : *Ethics and Politics*, Londres, 1977.

[26] « Autour de la *Politique* d'Aristote », in *Ktema, Civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques*, n° 5 (1980), Strasbourg.

[27] P. Steinmetz (éd.) *Schriften zu den Politika des Aristoteles*, Hildelsheim et New York, 1973.

[28] G. Patzig (éd.), « Aristoteles' "Politik" », Actes du XI^e *Symposium Aristotelicum*, Göttingen, 1990.

Études générales sur la philosophie politique d'Aristote

[29] E. Barker, *The Political Thought of Plato and Aristotle*, New York, 1959.

*[30] R. Bodéüs, *Le Philosophe et la cité. Recherches sur les rapports entre morale et politique dans la pensée d'Aristote*, Paris, 1982.

[31] M. Defourny, *Aristote. Études sur la « Politique »*, Paris, 1932.

[32] L. Strauss, *The City and Man*, Charlottesville 1964, trad. fse par O. Berrichon-Sedeyn : *La Cité et l'homme*, Paris, 1987.

[33] G. Romeyer-Dherbey, *Les Choses mêmes. La pensée du réel chez Aristote*, Lausanne, 1983 [A travers la notion de « chose » un parcours complet de l'œuvre d'Aristote. Voir surtout la 4^e partie consacrée à l'éthique, la politique et l'économique].

[34] R. Weil, *Aristote et l'histoire. Essai sur la « Politique »*, Paris, 1960.

Problèmes de composition, de structure et de chronologie

[35] W. Jaeger, *Aristoteles, Grundlegung einer Geschichte seiner Entwicklung*, Berlin, 1923, trad. anglaise, revue et complétée par l'auteur, de R. Robinson : *Aristotle, Fundamentals of the History of His Development*, 2^e éd., Oxford, 1948.

[36] W. D. Ross, « The Development of Aristotle's Thought », *Proceedings of the British Academy* 43 (1957), pp. 63-78, repris dans I. Düring and G.E.L. Owen (éd.), *Aristotle and Plato in the Mid-Fourth Century* (Actes du

symposium Aristotelicum d'Oxford en 1957), Göteborg 1960 [Bonne introduction générale aux problèmes de chronologie].

[37] H. von Arnim, « Zur Entstehungsgeschichte der aristotelischen Politik », *Sitzungsberichte der österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien, philos.-hist. Klasse* 200, 1 (1924) [Soutient des thèses opposées à celles de Jaeger].

[38] W. Siegfried, « Sur Entstehungsgeschichte des aristotelischen Politik », *Philologus* 86 (1933), repris dans [27].

[39] E. Barker, « The life of Aristotle and the composition and structure of the Politics », *Classical Review* 45 (1931), pp. 162-172, repris dans [27].

[40] C. Lord, « On the early history of the Aristotelian corpus », *American Journal of Philology* 107 (1986), pp. 137-161 [Mise au point récente sur les problèmes de transmission du corpus aristotélicien].

[41] C. Lord, « The character and composition of Aristotle's Politics », *Political Theory* 9 (1981), pp. 459-478.

*[42] K. von Fritz and E. Kapp, « The Development of Aristotle's Political Philosophy and the Concept of nature », extrait de *Aristotle's Constitution of Athens and Related Texts*, New York, 1950, repris dans [25].

[43] P. Pellegrin, « La Politique d'Aristote : unité et fractures. Éloge de la lecture sommaire », *Revue philosophique*, 1987, n° 2, pp. 129-159.

[44] J. Ritter, *Metaphysik und Politik. Studien zu Aristoteles und Hegel*, Francfort, 1969.

Aristote et Platon

[45] H. von Arnim, *Die politischen Theorien des Altertums*, Vienne, 1910.

[46] D. Lanza, « La critica aristotelica a Platone e i due piani della Politica », *Atheneum* NS 49 (1971), pp. 355-392.

[47] M. C. Nussbaum, « Shame separateness and political unity. Aristotle's criticism of Plato », dans A. O. Rorty (éd.) *Essays on Aristotle's Ethics*, Berkeley, 1980.

La « région des choses humaines » et le rapport entre politique et éthique

*[48] P. Aubenque, *La Prudence chez Aristote*, Paris, 1963.

[49] P. Aubenque, « Politique et éthique chez Aristote », dans [26].

[50] R. Brague, *Aristote et la question du monde*, Paris, 1988 [chap. 4 : « Position de l'homme » et chap. 5 : « L'animal mondain »].

[51] P. Betbeder, « Éthique et politique selon Aristote », *Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques* 54 (1970), pp. 453-488.

[52] T. H. Irwin, « Moral science and political theory in Aristotle », *History of Political Thought* 6 (1985), pp. 150-168.

[53] O. Gigon, « Die Theologie der aristotelischen Ethik und Politik », in E. C. Welskopf (éd.), *Hellenische Poleis*, Berlin, 1974, pp. 1168-1204.

Politique et anthropologie aristotéliciennes

*[54] W. Kullmann, « Der Mensch als politisches Lebewesen bei Aristoteles », *Hermes* 108 (1980), pp. 419-443.

[55] J.-L. Labarrière, « Aristote : vers une poétique de la politique ? », *Philosophie* n° 11 (été 1986), pp. 25-46.

[56] E. Weil, « L'anthropologie d'Aristote », *Revue de Métaphysique et de Morale*, 51 (1946), pp. 7-36, repris dans *Essais et conférences*, Paris, 1970, tome I, pp. 9-43.

Avant la cité : économie, famille, esclavage...

*[57] K. Polanyi, « Aristotle discovers the economy », dans K. Polanyi (éd.), *Trade and market in the early empires*, Glencoe (Ill.) 1957, trad. fse : « Aristote découvre l'économie », dans K. Polanyi et C. Arensberg (éd.) *Les systèmes économiques dans l'histoire et dans la théorie* (trad. C. et A. Rivière), Paris, 1975, pp. 93-117.

[58] A. Berthoud, *Aristote et l'argent*, Paris, 1981 [A propos et à partir de cet ouvrage, cf. P. Pellegrin, « Monnaie et Chrématistique. Remarques sur le mouvement et le contenu de deux textes d'Aristote à l'occasion d'un livre récent », *Revue philosophique*, 1982, n° 4, pp. 631-644].

[59] M. I. Finley, « Aristotle and Economic Analysis », *Past and Present, A Journal of Historical Studies* 47 (1970), pp. 3-25, repris dans [25].

[60] C. Destopoulos, *Aristote sur la famille et la justice*, Bruxelles, 1983.

[61] R. Bodéüs, « L'animal politique et l'animal économique », dans A. Motte et C. Rutten (éd.), *Aristotelica. Mélanges offerts à Marcel De Corte*, Liège, 1985, pp. 65-81.

[62] O. Picard, « Aristote et la monnaie », dans [26] pp. 267-276.

[63] W. W. Fortenbaugh, « Aristotle on Slaves and Women », dans [25] pp. 135-139.

[64] O. Gigon, « Die Sklaverei bei Aristoteles », dans [24] pp. 245-283.

*[65] V. Goldschmidt, « La théorie aristotélicienne de l'esclavage et sa méthode », dans *Zetesis. Album amicorum (Mélanges E. de Strycker)*, Antwerpen 1973, pp. 147-163, repris dans *Écrits*, tome 1 : *Études de philosophie ancienne*, Paris, 1984, pp. 63-79.

[66] P. Pellegrin, « La théorie aristotélicienne de l'esclavage : tendances actuelles de l'interprétation », *Revue philosophique*, 1982, n° 2, pp. 345-357.

Cité et citoyens

[67] E. Schütrumpf, *Die Analyse der Polis durch Aristoteles*, Amsterdam, 1980.

[68] D. J. Allan, « Individual and State in the Ethics and Politics », dans [24], pp. 53-95.

[69] V. Goldschmidt, « Aristote : le concept d'autarcie », dans *Écrits*, tome 1 : *Études de philosophie ancienne*, Paris, 1984, pp. 85-87.

[70] C. Lefèvre, « Approches aristotéliciennes de l'égalité entre les citoyens » dans « La méthodologie d'Aristote », *Revue internationale de Philosophie*, n° 133-134 (1980), pp. 541-565.

[71] E. Lévy, « Cité et citoyen dans la *Politique* d'Aristote » dans [26], pp. 223-248.

*[72] F. Wolff, « Justice et pouvoir (Aristote, *Politique* III 9-13) », *Phronesis*, 20 (1988), pp. 273-296 [Avec une analyse de l'« excellence politique »].

Constitutions

[73] G. J. D. Aalders, « Die Mischverfassung und ihre historische Dokumentation in den *Politika* des Aristoteles », dans [24].

[74] J. Bordes, « La place d'Aristote dans l'évolution de la notion de *politeia* » dans [26], pp. 249-256.

[75] W. W. Fortenbaugh, « Aristotle on prior and posterior, correct and mistaken constitutions », *Transactions and Proceedings of the American Philological Association* 106 (1976), pp. 125-137.

[76] P. Rodrigo, « D'une excellente constitution. Notes sur *politeia* chez Aristote », *Revue de philosophie ancienne* V, n° 1 (1987), pp. 71-93.

[77] J. de Romilly, « Le Classement des constitutions d'Hérodote à Aristote », *Revue des Études grecques* 72 (1959), pp. 81-99.

[78] E. Schütrumpf, « Probleme der aristotelischen Verfassungstheorie in *Politik* I », *Hermes* 104 (1976), pp. 308-331.

[79] F. Wolff, « Aristote démocrate », *Philosophie*, n° 18 (printemps 1988), pp. 53-87.

La loi et les lois

[80] P. Aubenque, « La loi selon Aristote », *Archives de Philosophie du Droit*, t. 25 (1980), pp. 147-157.

*[81] J. Brunschwig, « Du mouvement et de l'immobilité de la loi » dans « La méthodologie d'Aristote », *Revue internationale de Philosophie*, n° 133-134 (1980), pp. 512-540.

*[82] J. Ritter, « *Naturrecht bei Aristoteles. Zum Problem einer Erneuerung des Naturrechts*, Stuttgart 1961, trad. fse : « Le droit naturel chez Aristote. Contribution au renouveau du droit naturel », *Archives de Philosophie*, t. 32, n° 3 (juillet-septembre 1969), pp. 416-457.

[83] G. Planty-Bonjour, « Le droit naturel selon Aristote et les déclarations des droits de l'homme », *Les Études philosophiques*, 1986, n° 2, pp. 145-159.

Problèmes divers

[84] M. Defourny, *Aristote et l'éducation*, Louvain, 1919.

[85] F. Rosen, « The political context of Aristotle's categories of justice », *Phronesis* 20 (1975), pp. 228-240.

[86] J. M. Cooper, « Political animal and Civic Friendship », dans [28].

[87] A. Bélis, *Aristoxène de Tarente et Aristote : le Traité d'harmonique*, Paris, 1986 [Très utile étant donné l'importance de la musique dans l'éducation aristotélicienne].